

Stoffeigenschaften und Pflegehinweise Fabric properties and care instructions



Kein chemisches
Reinigen
Do not dry clean



Kein Bleichen
Do not bleach

Stoffeigenschaften

- Hohe Lichtechtheit
- Sonnenlicht- und UV-beständig
- Chlorbeständig
- Meerwasserbeständig
- Schimmelresistent

Allgemein:
Verschmutzungen sollten möglichst rasch entfernt werden, um den Reinigungsaufwand nicht zu erschweren und die Haltbarkeit zu verlängern. Gute Pflege und Reinigung erhält den dauerhaften Wert des Stoffes. Die meisten Verunreinigungen lassen sich einfach mit warmen Wasser und einem flüssigen Textilreiniger entfernen. Wir empfehlen die regelmäßige Pflege des Stoffs. Hierzu eignen sich Reinigungstücher für Polstermöbel und spezielle Pflegeshampoos, die in flüssiger Form oder zum Sprühen erhältlich sind. Hier sollten Sie darauf achten, dass Sie die Behandlung zunächst an einer nicht sichtbaren Stelle ausprobieren oder Ihr Stoffmuster zur Hand nehmen. Das Reinigungsmittel eignet sich nur dann, wenn nach dem Trocknen keine Veränderung an der Oberflächenstruktur des Stoffes erkennbar ist.

Legende

Reibechtheit:
Widerstandsfähigkeit der Farbe gegenüber einem Abreiben oder Abfärben an andere Textilien.
1 sehr gering
2 mäßig
3 ziemlich gut
4 gut
5 sehr gut

Pilling:
Pills sind kleine Knötchen, die durch Gebrauch, etwa durch Scheuern mit anderen Materialien, auf der Oberfläche des Stoffes entstehen. Die verknäulten Fasern arbeiten sich aus dem Bezugsstoff heraus, beeinträchtigen aber nicht dessen Haltbarkeit und können mit einem Textilrasierer entfernt werden. Pilling stellt keinen Reklamationsgrund dar.
1 sehr starke Pillingbildung
2 starke Pillingbildung
3 deutliche Pillingbildung
4 wenig Pillingbildung
5 keine Pillingbildung

Lichtechtheit:
Durch die direkte und indirekte UV-Strahlung des Sonnenlichts können Farben der Stoffe verblasen oder sich verändern.
1 sehr geringe Lichtechtheit
2 geringe Lichtechtheit
3 mäßige Lichtechtheit
4 ziemlich gute Lichtechtheit
5 gute Lichtechtheit
6 sehr gute Lichtechtheit
7 vorzügliche Lichtechtheit
8 hervorragende Lichtechtheit

Martindale:
Gängige Einheit um die Scheuerbeständigkeit anzugeben. Hierbei wird der zu testende Stoff mit einer vorgegebenen Gewichtsbelastung gegen einen anderen Standardstoff gerieben. Hat ein Stoff bspw. 20.000 Martindale Scheuertouren erreicht, ist der Stoff nach 20.000 Martindale Reibungen verschlissen.

Fabric properties

- High light fastness
- Sunlight and UV-resistant
- Chlorine-resistant
- Seawater-resistant
- Mould-resistant

General:
Remove any dirt as quickly as possible to make cleaning easier and extend the item's durability. The proper care and cleaning will retain the fabric's long-term value. Most dirt can easily be removed with warm water and a liquid fabric detergent. We recommend regular cleaning of the fabric. This is best done with cleaning cloths for upholstered furniture and special care shampoos that are available in liquid form or as sprays. Be sure to try the treatment in a concealed area or on your fabric sample first. The cleaning product is only suitable if the surface texture remains unchanged once the fabric is dry.

Legend

Rubbing fastness:
The resistance of the colour to wearing, rubbing or staining other textiles.
1 very low
2 moderate
3 quite good
4 good
5 very good

Pilling:
Pills are tiny bobbles that occur on the surface of the fabric when the item is used, for instance by rubbing against other materials. The tangled fibres work their way out of the cover fabric, but do not impair its durability in any way, and can easily be removed with a fabric "defuzzer". Pilling is not a cause for complaint.
1 very strong pilling
2 strong pilling
3 clear pilling
4 little pilling
5 no pilling

Light fastness:
The colours of the fabric may become lighter or change as the result of direct and indirect UV rays.
1 very low light fastness
2 low light fastness
3 moderate light fastness
4 fairly good light fastness
5 good light fastness
6 very good light fastness
7 excellent light fastness
8 outstanding light fastness

Martindale:
Standard unit used to indicate abrasion resistance. The fabric being tested is placed under a specific weight load and then rubbed against another standard fabric. If, for instance, a fabric achieves 20,000 Martindale abrasion cycles, the fabric will be worn after 20,000 Martindale rubbings.

Bette GmbH & Co. KG
Heinrich-Bette-Straße 1
33129 Delbrück
T +49 5250 511-0
F +49 5250 511-130
info@bette.de
www.bette.de

United Kingdom & Ireland
Bette GmbH & Co. KG UK Branch
Office 2
The Courtyard
Hall Farm
Lockington
Derbyshire
DE74 2SL
T +44 844 800 0547
F +44 844 800 0548
info@bette.co.uk
www.bette.co.uk

www.bette.de
www.bette.de/en

DE/EN Z007382

BetteLux Oval Couture

Stoff- musterbuch Samples Book

BETTE

Farbvorschläge Colour Suggestions

Stofffarbe Fabric Colour	Sanitärfarbe Colour of Sanitaryware	Glänzend Glossy	Matt Matt
Ivory 850	Soft Cream 020 Soft Cream 020	•	
	Jasmin 006 Jasmine 006		•
	Pergamon 001 Pergamon 001	•	
Moss 851	Moosgrün 016 Moss 016	•	
Elephant 852	Flanell 008 Flannel 008		•
	Reflet Grau 044 Reflet Grey 044	•	
	Manhattan 002 Manhattan 002	•	
Carbon 853	Matt Ebony 035 Matt Ebony 035		•
	Schwarz 056 Black 056	•	

Drucktechnisch bedingte
Farbabweichungen sind möglich.
For technical reasons, the printed colours
may vary slightly from the original.

Ivory 850



Komposition: 100% Polyester
Reibechtheit nass: 3
Reibechtheit trocken: 4
Pilling: 5
Lichtechtheit: 7-8
Martindale: 20.000
Composition: 100% polyester
Rubbing fastness wet: 3
Rubbing fastness dry: 4
Pilling: 5
Light fastness: 7-8
Martindale: 20,000

Pflegehinweise auf der Rückseite
See reverse for cleaning and care instructions

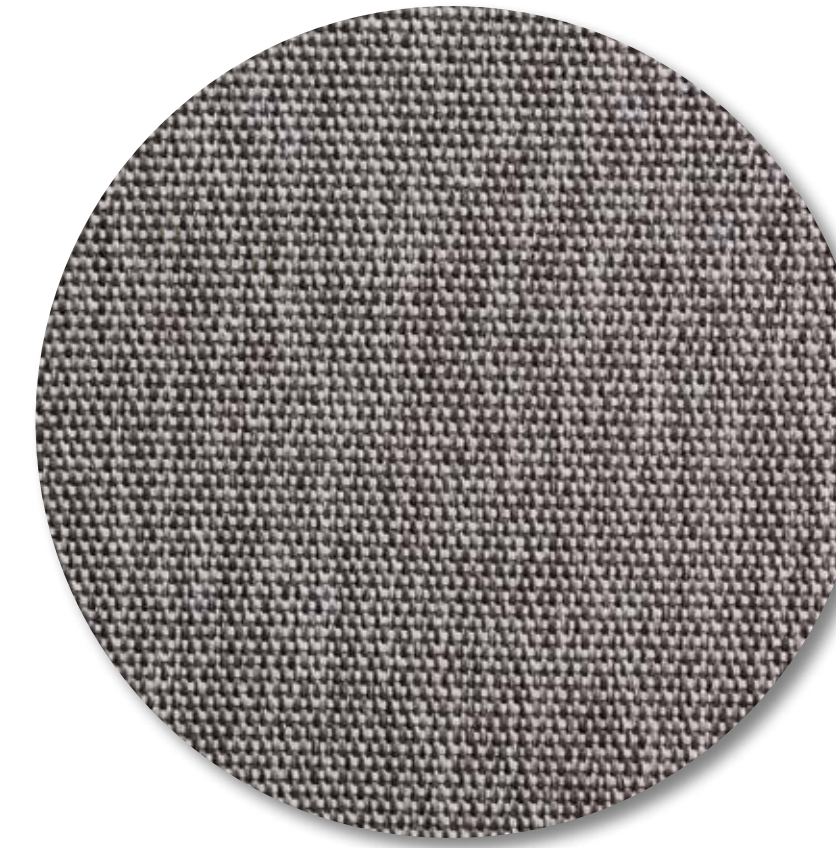
Moss 851



Komposition: 100% Polypropylen
Reibechtheit nass: 3
Reibechtheit trocken: 4
Pilling: 4-5
Lichtechtheit: 6-7
Martindale: 40.000
Composition: 100% polyester
Rubbing fastness wet: 3
Rubbing fastness dry: 4
Pilling: 4-5
Light fastness: 6-7
Martindale: 40,000

Pflegehinweise auf der Rückseite
See reverse for cleaning and care instructions

Elephant 852



Komposition: 100% Polyester
Reibechtheit nass: 3
Reibechtheit trocken: 4
Pilling: 5
Lichtechtheit: 7-8
Martindale: 20.000
Composition: 100% polyester
Rubbing fastness wet: 3
Rubbing fastness dry: 4
Pilling: 5
Light fastness: 7-8
Martindale: 20,000

Pflegehinweise auf der Rückseite
See reverse for cleaning and care instructions

Carbon 853



Komposition: 100% Polyester
Reibechtheit nass: 3
Reibechtheit trocken: 4
Pilling: 5
Lichtechtheit: 7-8
Martindale: 20.000
Composition: 100% polyester
Rubbing fastness wet: 3
Rubbing fastness dry: 4
Pilling: 5
Light fastness: 7-8
Martindale: 20,000

Pflegehinweise auf der Rückseite
See reverse for cleaning and care instructions